

Изменение на Международната конвенция за хармонизиране на граничния контрол на стоки (Конвенцията за хармонизиране), Женева, 21 октомври 1982 г. ⁽¹⁾

В съответствие с уведомлението от страна на депозитаря ООН C.N.534.2011 TREATIES — 1 от 30 ноември 2011 г. влиза в сила следният текст на приложение 9 към Конвенцията за хармонизиране:

„ПРИЛОЖЕНИЕ 9

УЛЕСНЯВАНЕ НА ГРАНИЧНО-ПРОПУСКАТЕЛНИЯ РЕЖИМ ПРИ МЕЖДУНАРОДНИ ЖЕЛЕЗОПЪТНИ ТОВАРНИ ПРЕВОЗИ

Член 1

Принципи

1. Настоящото приложение, допълващо разпоредбите на Конвенцията, има за цел да определи стъпките, които трябва да се предприемат, за да се улесни и ускори преминаването през граница на международни железопътни товарни превози.
2. Договарящите се страни се задължават да си сътрудничат с цел да бъдат стандартизирани възможно най-пълно формалностите и изискванията с оглед на документите и процедурите във всички сфери, свързани с превоза на стоки по железопътната мрежа.

Член 2

Определение

„Гранична (възлова) гара“ означава железопътна гара, на която се извършват оперативни и административни процедури с цел да се осигурят възможности за пропускане през граница на железопътни товарни превози. Посочената железопътна гара може да се намира на границата или близо до границата.

Член 3

Преминаване на граница на длъжностни и други лица, заети в сферата на международния железопътен транспорт

1. Договарящите се страни се стремят да улеснят процедурите за издаване на визи за локомотивен персонал, персонал на хладилни вагони, лица, придружаващи превози на товари, персонал на гранични (възлови) гари, зает в сферата на международния железопътен транспорт, в съответствие с най-добрите практики на страната за всички кандидати за виза.
2. Гранично-пропускателните процедури за лицата, изброени в параграф 1, включително официални документи, удостоверяващи техния статус, се определят на базата на двустранни споразумения.
3. При извършване на съвместен контрол длъжностните лица от граничните, митническите или други служби, извършващи контрол на гранични (възлови) гари, преминават границата на държавата при изпълнение на служебните си задължения, като използват документи, определени от договарящите се страни за гражданите им.

Член 4

Изисквания за гранични (възлови) гари

С цел да се рационализират и ускорят необходимите формалности, извършвани на граничните (възловите) гари, договарящите се страни спазват следните минимални изисквания за гранични (възлови) гари, отворени за международния поток от железопътни товарни превози.

- 1) граничните (възловите) гари разполагат със сгради (помещения), инсталация, съоръжения и техническо оборудване, които им позволяват да извършват ежедневни проверки по всяко време на денонощието, ако това е оправдано и съответства на обема на товарния трафик;
- 2) гранични (възлови) гари, на които се извършват фитосанитарни, ветеринарни и други проверки, трябва да разполагат с техническо оборудване;
- 3) товарният и транспортният капацитет на граничните (възловите) гари и прилежащите железни пътища трябва да съответстват на обема на трафика;
- 4) трябва да бъдат осигурени зони за инспекция, както и складове за временно съхранение на стоки, които подлежат на митническа или друг вид проверка;
- 5) трябва да бъдат осигурени оборудване, съоръжения, информационни технологии и системи за комуникация, за да се осъществява предварителен обмен на информация, съдържаща се в известията за железопътен превоз и митнически декларации, включително за стоки, които приближават гранични (възлови) гари;

⁽¹⁾ ОВ L 126, 12.5.1984 г., стр. 1.

- б) на граничните (възловите) гари трябва да има достатъчен брой квалифициран персонал от железопътните, митническите, граничните и други служби, който да се справя с текущия обем на товари;
- 7) граничните (възловите) гари трябва да разполагат с техническо оборудване, съоръжения, информационни технологии и системи за комуникация, за да бъдат в състояние преди пристигането на подвижния състав на границата да получават и използват данни, свързани с техническото одобрение и техническите проверки на подвижния състав, извършени от органите и железниците в рамките на тяхната компетентност, освен ако договарящите се страни са предоставили алтернативни механизми, чрез които да изпълняват тези функции.

Член 5

Сътрудничество между съседни страни на гранични (възлови) гари

В съответствие с разпоредбите на член 7 от Конвенцията договарящите се страни координират действията си относно контрола върху подвижния железопътен състав, контейнери, полуремаркета, превозващи автомобили, и стоки, както и обработката на транспортните и придружаващите документи и се стараят да организират всички форми на съвместен контрол на базата на двустранни споразумения.

Член 6

Проверки

Договарящите се страни:

- 1) установяват механизъм за взаимно признаване на всички форми на контрол върху подвижния железопътен състав, контейнери, полуремаркета, превозващи автомобили, и стоки при условие, че целите им съвпадат;
- 2) извършват митнически проверки, позовавайки се на принципа на селекцията на базата на оценяване и управление на риска. По правило, ако необходимата информация за стоките е предоставена и ако стоките се съхраняват в добре затворен и запечатан елемент от подвижния железопътен състав, контейнер, полуремарке, превозващо автомобил, или вагон, не се извършва физическа проверка;
- 3) извършват опростени проверки на гранични (възлови) гари и насочват, доколкото е възможно, извършването на някои проверки към отправните гари и гарите по местоназначение;
- 4) без да се засяга член 10 от конвенцията, член 4 от приложение 2, член 5 от приложение 3 и член 5 от приложение 4, извършват инспекции на транзитни стоки само в случаи, когато те са оправдани от конкретните обстоятелства или рискове.

Член 7

Срокове

1. Договарящите се страни осигуряват спазването на посочените в двустранните споразумения срокове за технически операции, свързани с посрещането и прехвърлянето на влакове на гранични (възлови) гари, включително всички видове контрол, и се стремят да намалят тези срокове чрез подобряване на използваната технология и оборудване. Договарящите се страни се задължават да постигнат максимално намаляване на сроковете през следващите години.
2. Договарящите се страни отчитат закъсненията на влакове или вагоните на граничните (възловите) гари и предават информацията на засегнатите страни, които извършват последващ анализ и предлагат мерки за намаляване на закъсненията.

Член 8

Документиране

1. Договарящите се страни гарантират, че транспортните и придружаващите документи са правилно формулирани в съответствие със законодателството на страните вносителки и на транзитните страни.
2. В своите взаимоотношения договарящите се страни се стремят да намалят дела на документите на хартиен носител и да опростят процедурите по обработка на документацията, като използват електронни системи за обмен на информация, съответстваща на информацията, която се съдържа в известията за железопътен превоз и митническите декларации, придружаващи стоките, изготвени в съответствие със законодателствата на договарящите се страни.

3. Договарящите се страни се стремят да предоставят на митническите органи предварително информация за стоките, които пристигат на граничните (възловите) гари, съгласно известията за железопътен превоз и митническите декларации. Форматът, процедурата и крайните срокове за предоставянето на информацията се определят от договарящите се страни.

Член 9

Използване на известие за железопътен превоз CIM/SMGS

Договарящите се страни могат да използват вместо другите транспортни документи, определени понастоящем от международни договори, известие за железопътен превоз CIM/SMGS, което в същото време може да бъде и митнически документ.“
